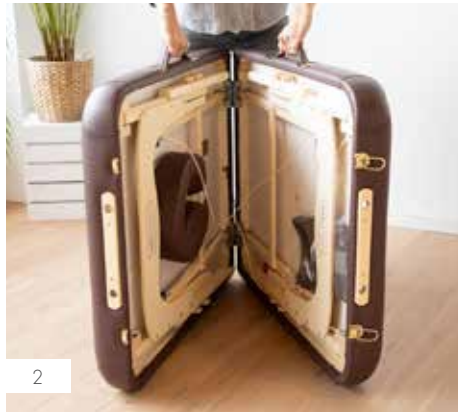




EN | Opening the table: Place the folded table on the rubber bumpers with the handles facing up. Undo the latches (Fig. 1) and open the table (Fig. 2) until the legs are fully extended, making sure that the steel cables do not become entangled (Fig. 3). | **Setting the table upright:** When the table is fully opened, tilt the table to an upright position until all four feet are on the floor. It can help to immobilise one leg with your foot when doing this (Fig. 4). Lift one end of the table and press down on the middle to apply a little tension to the cables. (Fig. 5) | **Changing the table height:** Work on only one leg at a time. Unscrew the knob and remove the bolt. Select the hole for the desired height and put the bolt through that hole. Tighten the knob by hand until snug. Don't over tighten. Repeat at the same height on all other legs (Fig. 6). | **Closing the table:** Turn the table on its side with the rubber bumpers down (Fig. 7). Store the facerest under the table (Fig. 8). Fold the legs into the table (Fig. 9), make sure the cables are inside the table before closing the table and closing the latches.

Instructions for care of polyurethane: Your massage table is covered with high-quality polyurethane (PU). It can be easily cleaned with water and a small amount of dishwashing liquid. For occasional disinfection, we recommend our alcohol-free disinfectant cleaner, „Novadest“. Novadest contains no alcohol, aldehydes or phenols, making it very gentle on materials. Simply spray on, leave for 1 minute, then wipe off with a damp soft cloth. Common household bleach, diluted 1:10 with water, is also suitable for cleaning the PU covers. Oils, including the natural oils from your skin, can damage the cover material. Therefore, always protect the surface with a clean cover and ensure that no oil residues remain on the material. When using larger amounts of oil, such as in ayurvedic treatments, the table must always be protected with a special oil-resistant cover. **Please note:** Aggressive or alcohol-based disinfectants can also damage the material. Damage caused by the use of cleaning agents other than those specified is not covered by the warranty.

SAFETY INSTRUCTIONS: Check all screw connections and the steel cables annually. Contact us in the event of safety-relevant signs of wear. Unauthorised modifications to the product will void the warranty.

INSTRUCTIONS FOR USE | GEBRAUCHSANLEITUNG | MODE D'EMPLOI | ISTRUZIONI PER L'USO

DE | Aufklappen des Tisches: Stellen Sie den Tisch auf die Gummifüße und öffnen Sie die Verriegelungen (Abb. 1). Ziehen Sie die Tischhälften auseinander (Abb. 2). Achten Sie darauf, dass sich die Stahlkabel nicht verfangen und klappen Sie die Beine des Tisches vollständig auf (Abb. 3). **| Aufstellen des Tisches:** Stellen Sie den vollständig aufgeklappten Tisch auf die Tischbeine. Es kann helfen, wenn Sie dabei ein Fußbein mit dem Fuß am Boden fixieren. Heben Sie ein Tischende an und geben Sie leichten Druck auf die Tischmitte, sodass die Stahlkabel vollständig gespannt sind (Abb. 4). **| Verstellen der Tischhöhe:** Verstellen Sie bitte nur ein Bein nach dem anderen. Lösen Sie den Schraubknopf (Abb. 5) und setzen Sie das Tischbein in der gewünschten Höhe auf den Schraubbolzen an der Liege. Schrauben Sie den Schraubknopf handfest zu. Stellen Sie alle 4 Tischbeine in der gleichen Höhe ein. **| Zusammenklappen der Liege:** Stellen Sie den Tisch auf die seitlichen Gummifüße (Abb. 6). Verstauen Sie das Zubehör im Tisch (Abb. 7). Klappen Sie die Tischbeine ein (Abb. 8) und dann die Tischhälften zusammen. Vergewissern Sie sich, dass sich die Kabel im Inneren des Tisches befinden, bevor Sie den Tisch zu schieben und die Verriegelungen schließen (Abb. 9).

Pflege des Bezugsmaterials: Ihre Massageliege ist mit hochwertigem Polyurethan (PU) bezogen. Es lässt sich leicht mit Wasser und (wenig!) Spülmittel reinigen. Für die gelegentliche Desinfektion empfehlen wir unseren alkoholfreien Desinfektionsreiniger „Novadest“. Novadest ist alkohol-, aldehyd- und phenolfrei und daher sehr materialschonend. Einfach aufsprühen, 1 Minute einwirken lassen und mit einem weichen Tuch feucht nachwischen. Auch handelsübliche Chlorbleiche, 1:10 mit Wasser verdünnt, eignet sich zur Reinigung der PU-Bezüge. Öle und natürliches Hautfett können das Bezugsmaterial angreifen. Schützen Sie deshalb die Liegefläche immer mit einem sauberen Bezug und achten Sie darauf, dass sich keine Ölrückstände auf dem Material befinden. Bei Verwendung größerer Ölmengen, wie z.B. bei Ayurveda-Behandlungen, muss die Liege zum Schutz immer mit einem speziellen Öl-Schutzbezug abgedeckt werden. **Wichtiger Hinweis:** Auch aggressive oder alkoholhaltige Desinfektionsmittel können das Material angreifen. Schäden, die durch die Verwendung anderer, als die angegebenen, Reinigungsmittel entstehen, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.

SICHERHEITSHINWEIS: Überprüfen Sie jährlich alle Schraubverbindungen und die Stahlkabel. Kontaktieren Sie uns bei sicherheitsrelevanten Verschleißerscheinungen. Eigenmächtige Veränderungen am Produkt führen zum Erlöschen der Gewährleistung.

FR | Dépliage de la table : Placez la table sur les pieds en caoutchouc avec les poignées vers le haut et ouvrez les verrouillages (Fig. 1). Écartez les deux côtés de la table en les tenant par les poignées (Fig. 2). Veillez à ce que les câbles en acier ne se coincent pas et dépliez les pieds de la table jusqu'à ce qu'ils soient complètement déployés (Fig. 3). **Installation de la table :** Lorsque la table est complètement ouverte, inclinez-la en position verticale jusqu'à ce que les quatre pieds reposent sur le sol. Il peut être utile d'immobiliser une jambe avec votre pied (Fig. 4). Soulevez une extrémité de la table et appuyez sur le milieu pour exercer une légère tension sur les câbles (Fig. 5). **| Réglage de la hauteur de la table :** Ne travaillez que sur un pied à la fois. Dévissez le bouton et retirez le boulon. Sélectionnez le trou correspondant à la hauteur souhaitée et passez le boulon dans ce trou. Serrez le bouton à la main jusqu'à ce qu'il soit bien ajusté. Ne pas trop serrer. Répétez l'opération à la même hauteur sur tous les autres pieds (Fig. 6). **| Pliage de la table :** Posez la table sur les petits pieds en gomme qui se situent sur un des côtés (Fig. 7). Rangez les accessoires à l'intérieur de la table (Fig. 8). Rabattez les pieds de la table et les deux côtés l'un vers l'autre (Fig. 9). Assurez-vous que les câbles sont à l'intérieur de la table avant de fermer la table et de fermer les verrouillages.

Entretien du matériau de revêtement en polyuréthane : Nos tables de massage sont recouvertes de polyuréthane (PU) de haute qualité. Il peut être facilement nettoyé avec de l'eau et un peu de liquide vaisselle. Pour une désinfection occasionnelle, nous recommandons notre nettoyant désinfectant sans alcool „Novadest“. Novadest est exempt d'alcool, d'aldéhydes et de phénols, ce qui le rend très doux pour les matériaux. Il suffit de vaporiser, laisser agir pendant 1 minute, puis de rincer à l'eau claire. L'eau de Javel du commerce, diluée à 1:10 avec de l'eau, convient également pour nettoyer les revêtements en PU. Les huiles, cosmétiques, huiles essentielles et le sébum naturel peuvent endommager le matériau de revêtement. Protégez donc toujours les surfaces en PU avec une housse propre et assurez-vous qu'il n'y ait aucun résidu d'huile sur le matériau. Lors de l'utilisation de grandes quantités d'huile, comme pour les traitements ayurvédiques, la table doit toujours être protégée avec une housse spéciale résistante à l'huile. **Remarque importante :** Les désinfectants agressifs ou contenant de l'alcool peuvent également endommager le matériau. Les dommages causés par l'utilisation de nettoyants autres que ceux spécifiés ne sont pas couverts par la garantie.

INDICATION DE SÉCURITÉ : Contrôlez chaque année tous les raccords vissés et les câbles en acier. Contactez-nous en cas de signes d'usure importants pour la sécurité. Toute modification arbitraire du produit entraîne l'annulation de la garantie.

IT | Apertura del lettino: Posizionare il lettino piegato con i piedini in gomma sul pavimento e le maniglie in alto. Sganciare le chiusure (Fig. 1) e aprire il lettino (Fig. 2) fino alla massima estensione delle gambe, facendo attenzione che i cavi d'acciaio non si impiglino (Fig. 3). **| Girare il lettino in posizione verticale:** Quando il lettino è completamente aperto, inclinarlo in posizione verticale fino a quando tutti e quattro i piedini appoggiano sul pavimento. Può essere utile fissare una gamba del tavolo al pavimento con il piede (Fig. 4). Sollevare un'estremità del lettino e premere al centro del piano di lavoro per applicare una leggera tensione ai cavi (Fig. 5). **| Cambiare l'altezza del lettino:** Una gamba alla volta: svitare la manopola e rimuoverla. Selezionare il foro per l'altezza desiderata e inserire la gamba in quel foro. Stringere la manopola a mano finché non è ben salda. Non stringere troppo. Ripetere l'operazione alla stessa altezza su tutte le altre gambe (Fig. 6). **| Chiusura del lettino:** Girare il lettino su di un lato con i piedini di gomma a terra (Fig. 7). Riporre il poggiatesta dentro il lettino (Fig. 8). Ripiegare le gambe nel lettino (Fig. 9). Assicurarsi che i cavi siano all'interno prima di chiudere il lettino e chiudere coi ganci.

Istruzioni per la cura del rivestimento in poliuretano: Il lettino da massaggio è rivestito in poliuretano (PU) di alta qualità. Può essere facilmente pulito con acqua e una piccola quantità di detersivo per piatti. Per una disinfezione occasionale, consigliamo il nostro detergente disinfettante senza alcool „Novadest“. Novadest è privo di alcool, aldeidi e fenoli e quindi molto delicato sui materiali. È sufficiente spruzzarlo, lasciarlo agire per 1 minuto e poi passarlo con un panno morbido e umido. Gli oli, compresi quelli naturali della pelle, possono danneggiare il rivestimento. Pertanto, è necessario proteggere sempre la superficie con una copertura pulita e assicurarsi che non rimangano residui di olio. Quando si utilizzano grandi quantità di olio, come nel caso dei trattamenti ayurvedici, il lettino deve essere sempre protetto con una speciale copertura resistente agli oli. **Nota importante:** Anche i disinfettanti aggressivi o a base di alcol possono danneggiare il rivestimento. I danni causati dall'uso di detergenti diversi da quelli specificati non sono coperti da garanzia.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA: Controllare annualmente tutti i collegamenti a vite e i cavi d'acciaio. Contattateci in caso di segni di usura rilevanti per la sicurezza. Le modifiche non autorizzate al prodotto annullano la garanzia.